



Universidad
Nacional
de Córdoba



Secretaría
de Extensión
Universitaria

Derechos migrantes y educación intercultural: un desafío en plena pandemia

Muse, Cecilia¹

Mahmoud, Yassmin²

Juan Diego Maldonado³

Resumen

“La UNC te une al mundo. Derechos migrantes y educación intercultural” es un proyecto de extensión universitaria que impulsa ambientes interculturales de aprendizaje en escuelas medias, con el propósito de difundir los derechos de las personas migrantes y promover valores que permitan a los estudiantes potenciar su visión del mundo. La situación de pandemia exigió adecuarlo por completo a la virtualidad. Así se desarrolló una página web propia para ejecutar una serie de momentos guiados, en los cuales los voluntarios migrantes crearon actividades interactivas para que el alumnado secundario experimente aspectos culturales de los distintos países representados, reflexione sobre los derechos migrantes, conozca realidades e historias de vida y genere mensajes de respuesta para ser transmitidos a través de las redes sociales del proyecto.

Se seleccionó y capacitó a estudiantes universitarios de diferentes nacionalidades que cursaban sus estudios en la Universidad Nacional de Córdoba o que fuesen migrantes residentes en nuestro país, quienes se

¹ Facultad de Lenguas. Universidad Nacional de Córdoba. Argentina
Correo electrónico: ceciliamuse@unc.edu.ar

² Facultad de Lenguas. Universidad Nacional de Córdoba. Argentina
Correo electrónico: yassmin.mahmoud@mi.unc.edu.ar

³ Escuela Experimental PROA. Córdoba. Argentina
Correo electrónico: maldonadojuandiego@gmail.com

desempeñaron como voluntarios para desarrollar diferentes contenidos virtuales, sostenidos por el equipo local que les brindó una guía de contenidos a partir de la construcción interdisciplinaria y colaborativa del grupo de trabajo junto con actores extrauniversitarios, para luego compartir esos contenidos a través de la página web.

Palabras clave: derechos migrantes – educación intercultural – nivel medio y universitario

Abstract

“The National University of Cordoba (UNC) connects you to the world. Migrant’s rights and Intercultural Education” is a university outreach project that promotes intercultural environments in secondary schools with the aim of recognizing migrants’ rights and fostering values that will allow students to enhance their view of the world. Due to the pandemic, this project had to be adjusted and be carried out remotely. This is why the local team developed its own web page to carry out a series of virtual instances, where migrant volunteers created interactive activities for the secondary students to experience cultural aspects about the different represented countries, to reflect upon the migrants’ rights and to get to know different realities and life stories to provide answers to be transmitted through the project's social networks.

University students from different nationalities, who were either studying at the National University of Cordoba or people who were migrants in our country, were chosen and trained as volunteers to create different materials. The local team supported them and provided them with a content guide, which was the result of group work supported by people from other entities, that is, it was created with an interdisciplinary and collaborative approach in order to share those contents through the web page.

Keywords: Migrants’ rights – Intercultural Education – Secondary and University Level

Introducción

Este proyecto surgió desde la convicción de que la Universidad Nacional de Córdoba debe ser propulsora de proyectos que promuevan y construyan puentes interculturales entre actores universitarios y extrauniversitarios, y desde la experiencia de que nuestro sistema educativo, en sus diferentes niveles necesita propuestas que impulsen espacios de diálogo y tolerancia entre los jóvenes para promover el ejercicio del respeto hacia los derechos migrantes, así como también a formar estudiantes de nuestra ciudad y de nuestro país para que sean agentes de cambio dentro de su propio entorno. El Preámbulo de la Constitución de la Nación Argentina afirma que los beneficios y derechos rigen “para todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino”. En el mismo sentido, el país aprobó la Ley de Migraciones N° 25.871 donde reconoce que migrar es un derecho. Es por ello, que este proyecto se desarrolla dentro de instituciones escolares buscando crear espacios, para que las y los estudiantes puedan construir lazos con diferentes culturas y consolidarse como defensores de derechos.

La Universidad Nacional de Córdoba se identifica históricamente por cobijar a centenares de estudiantes internacionales cada semestre, sumado a la amplia matrícula de estudiantes inmigrantes residentes. Esto acontece en el territorio cordobés donde coexisten distintas identidades culturales, cuyos habitantes comparten historias, tradiciones y modos de vivir. Con la participación de estudiantes extranjeros y migrantes en instancias educativas, se afirman sus derechos a no ser discriminados, a migrar y a difundir sus culturas, entre otros derechos humanos. Por este motivo, “La UNC te une...” es un proyecto altamente extensionista al producir encuentros virtuales entre estudiantes universitarios y estudiantes secundarios, para visibilizar la diversidad de la ciudadanía y que su aporte a nuestra sociedad se evidencie como riqueza, como ayuda a derribar prejuicios y para construir comunidades más justas. Asimismo, la propuesta conlleva un proceso de elaboración interdisciplinaria de los contenidos desarrollados en colaboración con la Unión de Colectividades de Inmigrantes de Córdoba (UCIC).

La metodología de este proyecto propone la construcción de extensión, no desde una mirada de transferencia, sino “en el marco de un proceso dialéctico en el que la sociedad y la universidad se enriquezcan mutuamente nutriéndose con nuevos conocimientos y nuevos problemas a investigar” (Resolución N° 692/12 del año 2012 del Consejo Interuniversitario Nacional - CIN- al respecto de la Extensión Universitaria). Por este motivo, el proyecto suma una última instancia de producción escrita y sonora desde las escuelas para enriquecer la retroalimentación a la universidad en su rol de promotora de derechos.

Problemáticas abordadas

Este proyecto se propone dar respuesta a lo contemplado en numerosos instrumentos normativos de referencia sobre el respeto y la integración de las personas migrantes en sus comunidades de residencia. La escuela en sus diferentes niveles es un ámbito adecuado y necesario para desarrollar programas formativos sobre migración, educar en la no discriminación, en los derechos de las personas migrantes y en el ejercicio de la interculturalidad. Niños y adolescentes son actores fundamentales para producir cambios en las conductas sociales y trabajar en escuelas permite reducir los niveles de discriminación hacia niños y adolescentes tanto migrantes como hijos de migrantes, quienes “llegan a ocultar o a disimular su origen y/o alejarse de aspectos propios de su cultura de origen por temor a ser excluidos (idiomas, vestimenta, costumbres y prácticas tradicionales)” (Guerreño López, 2016, pág. 4). Las problemáticas abordadas en este proyecto han sido:

- El elevado nivel de desconocimiento de los derechos de las personas migrantes.
- La actitud discriminatoria que sufren las personas migrantes en función de su origen, cultura, religión y/o condición social y a partir de prejuicios contra los extranjeros y/o conductas xenófobas.
- La escasez de propuestas en las escuelas de nivel medio para trabajar sobre la diversidad cultural y los derechos de las personas migrantes.

Objetivos

El objetivo general fue impulsar ambientes interculturales de aprendizaje dentro de las comunidades escolares, con el propósito de difundir los derechos de las personas migrantes y promover aquellos valores que permitan a las y los estudiantes potenciar su visión del mundo a través de la metodología virtual.

Los objetivos específicos propuestos para la edición virtual en tiempo de pandemia fueron:

- Consolidar un programa de formación en escuelas sobre interculturalidad, no discriminación y derechos de las personas migrantes
- Promover la educación intercultural mediante estrategias lúdicas y participativas, llevadas a cabo en la virtualidad.
- Ayudar a que los y las estudiantes secundarios puedan reflexionar acerca de las diferencias culturales existentes en su entorno y la importancia del entendimiento, el diálogo y la cooperación con el otro para mejorar la convivencia en sus ámbitos más cercanos.
- Empoderar al voluntariado de personas migrantes como promotoras de puentes interculturales en la comunidad de nuestra ciudad.
- Guiar a las y los docentes participantes para que sus estudiantes puedan elaborar producciones escritas y sonoras que se difundirán a través de las redes sociales.

Contexto social que originó el proyecto

En la periferia de la ciudad de Córdoba, se ubican sectores donde principalmente conviven personas de diversas nacionalidades: paraguayos, peruanos, bolivianos, venezolanos y argentinos. Estos barrios se caracterizan por estar en una zona de fuerte vulnerabilidad social donde la situación económica es desfavorable y las posibilidades de acceder a diversos espacios socioculturales son muy limitadas. Según el informe de Estadística Consolidada de Radicaciones Iniciadas y Resueltas del año 2018, realizado por la Dirección Nacional de Migraciones, en la provincia de Córdoba están radicadas más de 7.800 personas migrantes. Esta realidad está asentada en la historia de una

nación que siempre ha buscado recibir a las personas migrantes, y que al día de hoy cuentan con la protección de la normativa del país. Sin embargo, el marco legal de avanzada no garantiza el goce o pleno ejercicio de derechos, siendo la discriminación un problema cotidiano que se debe afrontar. El 71% de personas migrantes contactadas para un estudio específico del INADI (Mapa de discriminaciones en Córdoba, 2014), manifestó haber experimentado discriminaciones por su nacionalidad en ámbitos laborales, instituciones educativas y espacios públicos. Esta problemática está acrecentada por los medios masivos de comunicación que continuamente transmiten informaciones que cuestionan el acceso de las personas migrantes a sus derechos de residencia, educación, salud, trabajo, expresión cultural, etc. Es evidenciable, el prejuicio social en la existencia de mitos discriminatorios, tales como: “los inmigrantes les roban el trabajo a los argentinos”; “los inmigrantes son delincuentes, son culpables de la inseguridad”; “los inmigrantes no pagan impuestos”, “los inmigrantes van a nuestros hospitales”. En este contexto, nació la idea de “La UNC te une...” buscando establecer puentes entre la diversidad de la población migrante y los contextos educativos en zonas vulnerables, para construir, mediante la educación intercultural, una sociedad más pacífica que valore la riqueza de la diversidad, siendo la universidad un actor institucional privilegiado y con gran responsabilidad para buscar los caminos necesarios para construir el respeto en una sociedad inmersa en procesos de interculturalidad: el incremento de los conocimientos de los fenómenos migratorios y sobre los derechos de las personas migrantes desde una perspectiva multi o intercultural y desde un enfoque de derechos humanos, puede repercutir en un mayor grado de respeto de los derechos de las personas migrantes por parte de otros niños y adolescentes, lo que puede impactar no solamente en el ámbito de los establecimientos escolares sino también en los distintos ámbitos de la vida cotidiana, principalmente en los barrios. (Guerreño López, 2016, pág.3).

Destinatarios

En este proyecto hay tres grupos de destinatarios directos:

-Adolescentes del IPEM N°320, desde 3ero. hasta 5to. Año.

-Dieciséis estudiantes universitarios de diversas nacionalidades que participaron como voluntarias y voluntarios, quienes se sumaron a las capacitaciones y compartieron su trabajo con pares enriqueciendo su experiencia como facilitadores.

-Las y los docentes de los cursos participantes que acompañaron el desarrollo virtual del proyecto y participaron en la construcción de las producciones.

La comunidad educativa es un beneficiario indirecto, porque se vinculó con nuevas prácticas pedagógicas en relación a la diversidad cultural, posibilitando una réplica constante *a posteriori* de la realización del proyecto. Este proyecto también benefició a las personas migrantes en general, y sobre todo a adolescentes migrantes y/o descendientes de migrantes.

Importancia del proyecto

La existencia de este proyecto se cimienta en la creación de espacios dentro de las escuelas para impactar luego en el contexto social en donde los y las estudiantes se relacionan fuera de la escuela, ya que ellos transmiten los valores aprendidos con sus pares construyendo una red de cooperación. Como señalan Diez, Martínez, Thisted y Villa (2009, pág. 80) la educación intercultural tiene el desafío de constituirse en una perspectiva pedagógica y curricular, que procura brindar a los y las estudiantes, el conjunto de repertorios culturales al que tienen derecho en la escuela. En el mismo sentido, el abordaje intercultural “pretende debatir los modos en que se hacen visibles algunas identidades y se niegan o limitan otras, y donde los contrastes expresan múltiples formas de hacer y estar, de hablar, pensar y vivir” (Diez et al, 2009, pág. 80). Esta mirada de la interculturalidad evidencia que nuestra sociedad está marcada por relaciones entre diferencias de visiones y prácticas, donde existen significativas desigualdades sociales. “La UNC te une ...” tiene como finalidad establecer vínculos entre actores de la Universidad Nacional de Córdoba y las instituciones de inmigrantes con la comunidad escolar cordobesa.

Marco teórico de referencia

Hablar de diversidad refiere a la necesidad de una mirada capaz de reconocer la existencia de prácticas culturales diferentes, y así, admitir una apertura a un diálogo que haga posible nuevas representaciones y significados (Garnero, 2011, pág. 131). Entonces, la diversidad cultural se define en el plano de la significación, del caudal simbólico que se manifiesta en los discursos y las acciones mediante las cuales los grupos sociales se piensan a sí mismos, a su contexto social y al mundo que los rodea (Margulis, 2009, pág.30). Este proyecto ha procurado generar la reflexión sobre nuestras culturas en diversos niveles: identidades, manifestaciones, producciones y prácticas sociales. Pero pensar y poner en diálogo las diferencias no es una tarea sencilla. En relación a la concepción intercultural de los derechos humanos, B. de Sousa Santos (2010, pág. 8) afirma que debe establecerse un equilibrio entre los principios de igualdad y de reconocimiento de la diferencia, desafiándonos a comprender el mundo desde una mirada más amplia que la de nuestra propia sociedad. “La UNC te une...” ha impulsado el reconocimiento de la interculturalidad como el proceso constante de relaciones y aprendizajes entre personas de culturas distintas. La interculturalidad busca deconstruir los lazos hegemónicos entre grupos dominantes y subordinados, con el fin de “reforzar las identidades tradicionalmente excluidas para construir, en la vida cotidiana, una convivencia de respeto y de legitimidad entre todos los grupos de la sociedad” (Walsh, 2005, pág. 122). Por ello, creemos en la construcción de una sociedad pacífica que valore la riqueza de la diversidad, siendo nuestra responsabilidad buscar los caminos para construir el respeto en la interculturalidad. Visionamos que la educación y la cultura son términos inevitablemente relacionados, sobre todo porque la escuela es un ámbito primordial para reflexionar sobre nuestra formación ciudadana. La base del proyecto está alineada a los principios sobre la educación intercultural, definidos por la UNESCO y el Consejo de Europa, cuyo *Manual de Aprendizaje Intercultural* (2000) explica:

El punto de partida del aprendizaje intercultural es nuestra propia cultura o, lo que es lo mismo, nuestro propio bagaje y experiencia. Es en nuestras raíces donde vamos a encontrar los obstáculos y las oportunidades para este proceso de aprendizaje. Todos nosotros

tenemos una realidad personal que nos ha dado forma, y continuaremos viviendo en ella enriquecidos con nuevos conocimientos y experiencias. Esto significa que, en los procesos de aprendizaje intercultural, tenemos que enfrentarnos constantemente con nuestro origen, con lo que hemos vivido y lo que hemos encontrado. Tratar de comprendernos a nosotros mismos, nuestra propia identidad, es un prerequisite para el encuentro con los otros. (pág.35)

Entonces, para abordar una práctica educativa intercultural es importante la presencia de otros saberes en las escuelas que no están prescriptos en los diseños curriculares regulares. “La UNC te une...” propone momentos virtuales que ponen en juego la palabra de las y los estudiantes, sus valores y sus experiencias. Diez, Martínez, Thisted y Villa (2009, pág. 82) consideran sustancial que los sujetos expresen sus propias posiciones, creencias y visiones para pasar al entendimiento y la aceptación en los intercambios humanos constructivos y creativos. Nos apoyamos en este planteo porque una verdadera educación intercultural debe involucrar los saberes previos, los sentidos, las emociones y los comportamientos de los alumnos. Las y los voluntarios migrantes cumplen el rol de facilitadores desde una propuesta lúdica y una pedagogía de la pregunta, incitando a las y los estudiantes secundarios a hallar sus propias respuestas ante los diferentes desafíos y situaciones que se plantean. Para crear esas condiciones, desde el equipo del proyecto se aplican estrategias lúdicas que facilitan las pautas para crear un aula virtual colaborativa donde la interacción y la reflexión juegan un rol fundamental.

Creemos que el estudiantado debe encontrar oportunidades en el proceso de aprendizaje para reflexionar sobre sus respuestas ya que “las fortalezas de la autoevaluación van encaminadas al desarrollo de autonomía en el aprendiz y la capacidad metacognitiva” (Pérez Morales, 2007, pág.141). Por último, mediante las producciones escolares se buscó visibilizar las identidades y los derechos de las personas migrantes para contribuir a la interpelación de prejuicios instalados en el imaginario social. De este modo, la estrategia de producción escrita y sonora y su posterior circulación, afirmó la configuración de los sujetos migrantes como ciudadanas y ciudadanos de pleno derecho a migrar, a no ser discriminados, a no sufrir tratos degradantes, a ser libres de pensamiento,

conciencia y religión, al respeto de su identidad cultural, a ejercer la libertad de opinión y expresión, a ser acogidos e integrados, entre otros derechos.

Metodología de trabajo

La edición virtual del proyecto⁴ comprendió una serie de momentos guiados, en los cuales las y los voluntarios crearon actividades interactivas para que el alumnado experimente aspectos culturales de distintos países, reflexione sobre los derechos migrantes, conozca realidades e historias variadas de distintas personas que migraron, y donde finalmente, las y los estudiantes crearon mensajes de respuesta para ser transmitidos en las redes sociales del proyecto.

La experiencia virtual del proyecto se organizó en cuatro momentos:



Figura 1. Cuatro momentos virtuales en la web

Fuente: <https://www.launcteunemundo.com/estudiantes>

⁴ “La UNC te une...” fue planificado en base a los programas de educación intercultural implementados por el proyecto *EduAction*, programa internacional ejecutado desde 2009 en diversos países de Latinoamérica (Brasil, Perú, México, Colombia, Uruguay Argentina). Este antecedente facilitó la definición de la metodología, las estructuras de las actividades, los contenidos y los materiales de referencia ya construidos. Sin embargo, en el año 2020 el equipo constituido por una becaria de la SEU-UNC y un equipo local con 6 integrantes, se propuso empoderar la experiencia virtual mediante aplicaciones digitales que generaron experiencias lúdicas y colaborativas entre las y los estudiantes participantes.

Primer momento: La vuelta al mundo. Una versión virtual e interactiva de una feria de naciones donde se pudo navegar por los distintos países y sus culturas. Las y los voluntarios migrantes expusieron sus culturas ante la comunidad escolar, cada participante desarrolló un recorrido virtual para exhibir los elementos más relevantes que pretendieron compartir, acompañados con curiosidades para promover la interacción y juegos para crear un desafío virtual de “sellar el pasaporte online” para recorrer el mundo. Esta interacción se realizó mediante la herramienta virtual *Genially*, utilizando la metodología *breakout* para que pudieran explorar varios aspectos viajando de un sector del país al otro.



Figura 2. Recorrido virtual por los países participantes.

Fuente: <https://www.launcteunemundo.com/vuelta-al-mundo>

Segundo momento: Derechos en juego. Una serie dinámica de actividades virtuales para conocer los derechos de las personas migrantes, comprender las diferentes razones por las que las personas migran y crear espacios de reflexión sobre los conceptos de estereotipo, prejuicio, etnocentrismo, interculturalidad y diversidad cultural. Estas actividades fueron

diseñadas mediante videos cortos, interactivos donde miembros del equipo generaron contenidos invitando al estudiantado a realizarse preguntas reflexivas sobre la migración, para que luego las y los participantes pudieran compartir sus respuestas en plataformas de trabajo colaborativo como *Padlet.com* y *Menti.com*. Luego se compartieron juegos interactivos poniendo en práctica los conceptos trabajados en este momento.



Figura 3. Derechos en juego: una serie de videos y juegos interactivos sobre derechos migrantes.

Fuente: <https://www.launcteunemundo.com/derechos-en-juegos-1>

Tercer momento: El mundo a la carta. Una serie de videocartas que mostraron las experiencias de migrantes relatando sus historias de vida. En esta sección, se realizaron seis videocartas de corta duración con voluntarias y voluntarios migrantes relatando sus diferentes experiencias de migración en la Argentina o en otro país. El objetivo de este momento fue que las y los estudiantes pudieran apreciar los diferentes motivos de migración para que también puedan repreguntarse los conceptos preestablecidos sobre personas migrantes. Los videos fueron subidos a nuestro canal de *Youtube* para que fuese accesible la visualización desde la página web y también se enviaron por *WhatsApp* a las y los docentes del nivel medio.



Figura 4. Video cartas migrantes.

Fuente: <https://www.launcteunealmundo.com/mundo-a-la-carta>

Cuarto momento: Correo sin fronteras. Este momento incluyó las producciones de audiocartas por parte de los y las estudiantes secundarios que fueron realizadas con la guía de sus docentes. Estas audiocartas se convirtieron en relatos sonoros que promovieron los derechos de las personas migrantes. El resultado fue difundido a través de nuestras redes sociales y el canal de *YouTube*. (Link de acceso <https://www.youtube.com/watch?v=KlpcRfPbQrI&t=465s>)

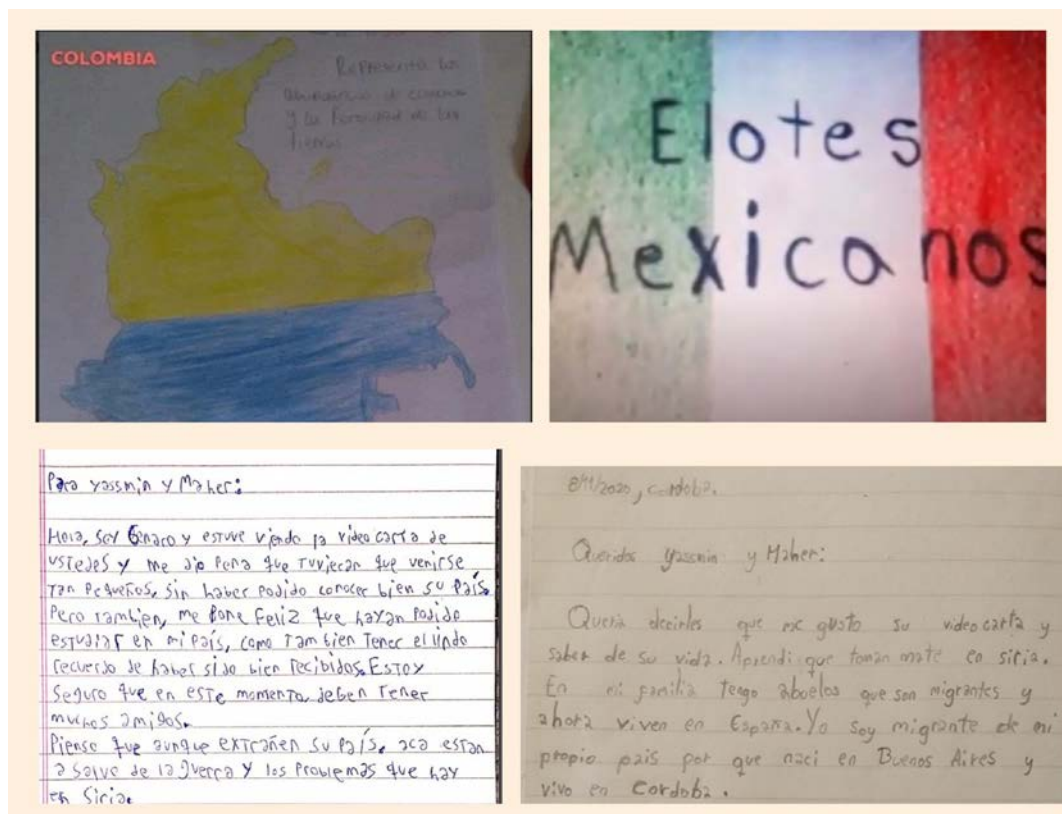


Figura 5. Recopilación de algunas videocartas y producciones artísticas seleccionadas por parte de estudiantes participantes.

Los cuatro momentos fueron incluidos en nuestra página web <https://www.launceteunemundo.com> y también se enviaron todos los contenidos por *WhatsApp* para que las y los docentes pudieran difundir el material con sus estudiantes ante problemas de conexión. Nuestro equipo local se encargó de mantener contacto constante con las instituciones para brindar apoyo en las actividades y proveyó capacitaciones para docentes y voluntarias y voluntarios migrantes asesorándolos en el uso de las aplicaciones virtuales. También se realizó una serie de tutoriales para guiar la creación de contenido para cada momento virtual.

Resultados obtenidos

El proyecto “La UNC te une...” se desarrolló concretamente desde agosto a noviembre de 2020, en la escuela ProA Córdoba (Sede Capital, Norte). Participaron 16 voluntarios internacionales como actores

extrauniversitarios (de Brasil, Colombia, México, Chile, Haití, Perú, Cuba, Lituania, Senegal, Siria y Argentina) y 7 actores universitarios constituyendo el equipo local.

El proyecto se desarrolló virtualmente en un año atravesado por diversas incertidumbres dentro del ámbito social y escolar. Los cuatro momentos se situaron dentro de nuestra página web <https://www.launcteunealmundo.com>. El recorrido virtual comenzó por diversas naciones en “La Vuelta al Mundo”. Tanto la comunidad escolar como la universitaria tuvo acceso a dicha instancia virtual, en la cual las y los voluntarios internacionales crearon circuitos culturales para exhibir los elementos más significativos de sus países, así como también para compartir tradiciones y costumbres desde la herramienta virtual *Genially*. Luego se continuó con los “Derechos en Juego”, en donde se exploraron los derechos de las personas migrantes mediante videos interactivos y juegos en línea. En tercer lugar, se realizó “El mundo a la carta” compartiendo 6 relatos de migrantes mediante la reproducción de videocartas en nuestro canal de *Youtube*. Por último, en el “Correo sin fronteras” las y los estudiantes pudieron contestar a alguna de las 6 videocartas mediante la realización de producciones junto con el acompañamiento del equipo docente.

Hemos encontrado en la virtualidad una posibilidad de extender nuestro alcance a diversas comunidades escolares. Asimismo, la creación de contenidos digitales nos habilita a continuar desarrollando actividades que fomenten la educación intercultural, el diálogo entre estudiantes y la promoción de los derechos de las personas migrantes tanto en la virtualidad como en una posible futura presencialidad.

Al finalizar el proyecto se recopilaron las observaciones y sugerencias de las y los participantes para fortalecer el programa, entendiendo que se trata de una propuesta dinámica y en constante crecimiento.

Impacto y sustentabilidad de la propuesta

Gradualmente se ha podido generar un impacto en el contexto social en donde las y los estudiantes se relacionan fuera de la escuela, ya que ellas y

ellos transmiten los valores aprendidos con sus pares construyendo una red de cooperación. “La UNC te une...” ha generado resultados favorables en los actores universitarios y extrauniversitarios internacionales que participaron activamente. No solo se enriquecieron con sus experiencias como facilitadores, sino que también tuvieron la oportunidad de crear puentes interculturales virtuales dentro y fuera de las aulas.

Implementar el proyecto en Córdoba ha generado una comunidad de escuelas que mostraron la intención de convertir el programa en parte de la currícula institucional e invitar a otras escuelas para futuras ediciones. Además, la sustentabilidad se ha asegurado con una convocatoria y selección muy cuidada de los voluntarios internacionales, acompañados por el Programa de Compromiso Social Estudiantil (CSE) de la Universidad Nacional de Córdoba, como así también por una capacitación adecuada y una *Guía del voluntario* empoderada por los actores elementales del proyecto. La factibilidad estuvo asegurada por las experiencias extensionistas del equipo, fuertemente comprometidos a trabajar por una sociedad más respetuosa, inclusiva e interesada por la diversidad cultural. La experiencia del año 2020 ha resignificado la oportunidad de continuar como proyecto extensionista, ya sea a través de futuras becas SEU, o por medio del apoyo de CSE, ya que las escuelas participantes han demostrado un gran interés y compromiso en desarrollar las actividades virtuales a pesar del contexto de pandemia, lo que nos asegura que en futuras ediciones pueden multiplicarse la cantidad de destinatarios beneficiados por el uso tecnológico.

Agradecimientos

Agradecemos a las y los voluntarios migrantes que formaron parte de esta primera edición virtual y que nos ayudaron a seguir construyendo puentes interculturales, en una época absolutamente desafiante. También agradecemos a la institución educativa, que nos permitió ingresar virtualmente a un nuevo concepto de aula; al equipo local por su desempeño excepcional en un año tan complejo.

BIBLIOGRAFÍA

- Consejo Interuniversitario Nacional (2012). *Resolución No 692/12*, al respecto de la Extensión Universitaria.
- De Sousa Santos, B. (2010). *Descolonizar el saber, reinventar el poder*. Montevideo, Ediciones Trilce y Extensión de la Universidad de la República.
- Diez, M. L.; Martínez, M. E.; Thisted, S.; Villa, A. (2009). *Interculturalidad-es desde las acciones institucionales: Procesos educativos y escolares en espacios interculturales*. En: *Revista Decisio*. Número 24, CREFAL.
- Directrices de la UNESCO sobre la educación intercultural. (2006). Sección de Educación para la Paz y los Derechos Humanos. París, UNESCO.
- Garnero, D. (2011). *Noveno mojón, Relatos educativos: Interculturalidad*. En: Ferrer, Marcela; Zayat, Felipe Antonio. *¡Eureka! Hay aborígenes en Córdoba: practicando la interculturalidad en la ciudad*. Córdoba, edición de los autores.
- Guerreño López, M. (2016). *Derechos humanos y migración internacional en Córdoba*. Córdoba, EDUCC.
- INADI (2014) *Mapa nacional de la discriminación en Córdoba*. Buenos Aires, Argentina., Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo INADI.
- Informe de Estadística Consolidada de Radicaciones Iniciadas y Resueltas (2018). Dirección Nacional de Migraciones. Ministerio del Interior de la Nación. Recuperado de: http://www.migraciones.gov.ar/pdf/estadisticas/radicaciones_resueltas_2018.pdf
- Ley de Migraciones N° 25.871, Boletín Oficial de la República Argentina, Buenos Aires. 17 de diciembre del 2003. Recuperada de: <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/90000-94999/92016/texact.htm>
- Margulis, M. (2009). *Sociología de la cultura: conceptos y problemas*. Buenos Aires, Editorial Biblos.
- Martinelli, S. (coord). (2000). *Aprendizaje Intercultural T-Kit*. Editorial del Consejo de Europa.
- Pérez Morales, J. (2007). *Propuesta de intervención psicopedagógica para el aprendizaje del idioma inglés*. [Tesis de doctorado, Universitat de Girona] <https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/8004/tjipm.pdf>
- Walsh, C. (2005). *La interculturalidad en la Educación*. Perú, Ministerio de Educación y UNICEF.